

# SEFAM Analyze

- Installation du pilote .....2
- Installation des Gerätetreibers .....3
- Istallazione del software del driver .....4
- Installatie van de driver voor het apparaat .....5
- Driver installation .....6
- Instalación de los drivers .....7
- Instalação do controlador do dispositivo .....8
- Εγκατάσταση του προγράμματος οδήγησης της συσκευής .....9
- ドライバーインストール .....10

## Installation du pilote

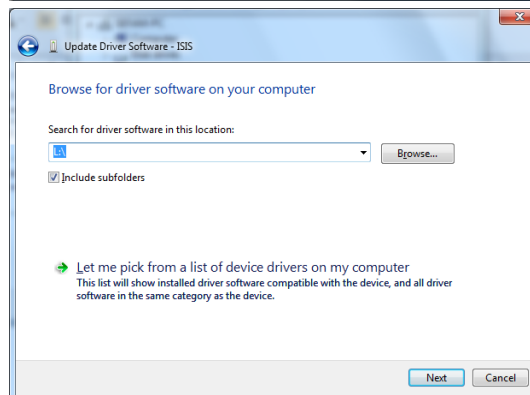
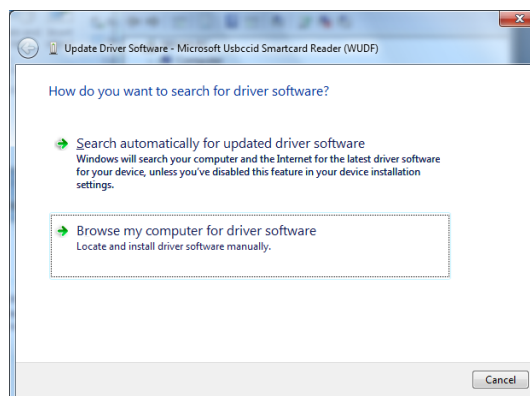
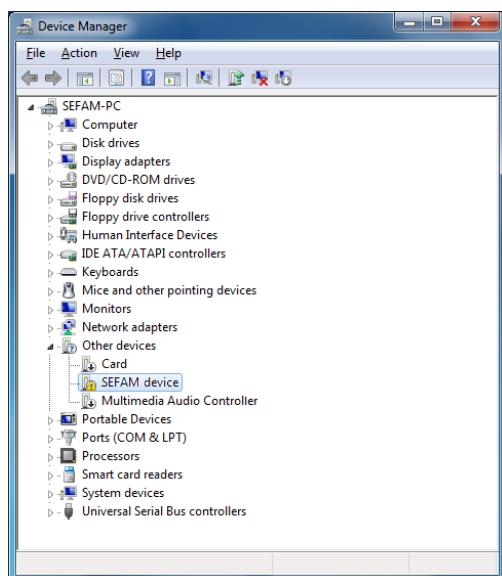
Dans l'emballage, vous trouverez un câble USB (réf. : M-216430-09) pour les dispositifs SEFAM S.Box.

Branchez une extrémité du câble à l'appareil respiratoire, et l'autre au port USB de votre ordinateur en respectant le sens du câble. Vous ne pourrez le brancher que dans un sens, il est inutile de forcer si le câble est à l'envers car vous risqueriez d'endommager sérieusement l'ordinateur, l'appareil et/ou le câble.

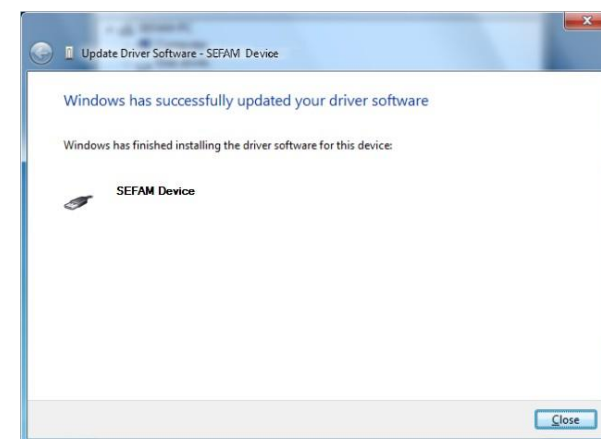
Au premier branchement du câble USB, la fenêtre **Found New Hardware Wizard** (Assistant nouveau matériel détecté) vous invitera à installer le pilote. Le pilote se trouve dans le répertoire **\Drivers\SefamUSBDrRiver** du CD-ROM.

### Sous Windows 10/11 64 bits

Dans le gestionnaire de périphérique, sélectionnez **SEFAM device**.



Choisissez la lettre du lecteur de CD-ROM où se trouve le disque d'installation et cliquez sur **Next** (Suivant).



Cliquez sur **Close** (Fermer) pour terminer l'installation.

## Installation des Gerätetreibers

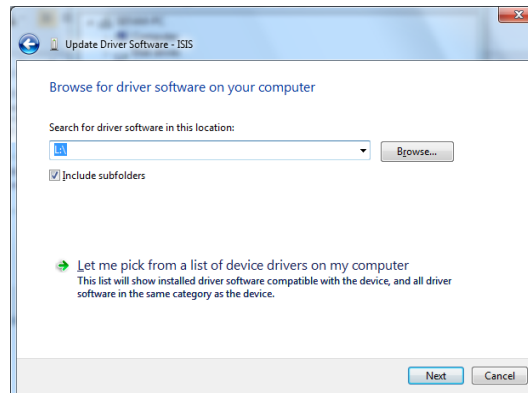
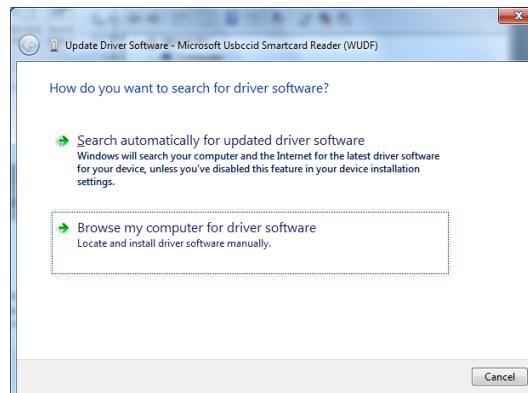
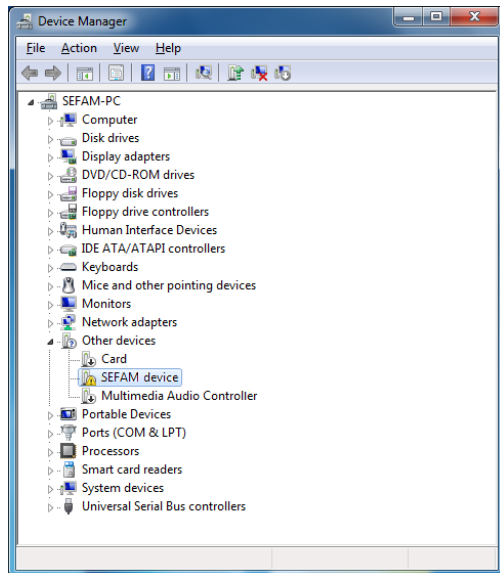
Im Paket befindet sich ein USB-Kabel (P/N. M-216430-09) für SBox –Geräte.

Schließen Sie ein Kabelende am Beatmungsgerät an und das andere am USB-Port Ihres Computers. Achten Sie dabei auf die ordnungsgemäße Ausrichtung beider Kabelenden. Nur jeweils eine bestimmte Ausrichtung jeweils das korrekte Einstecken des Kabels. Unsachgemäßes Einstecken des Kabels kann zu Schäden am Computer, am Gerät und/oder am Kabel führen.

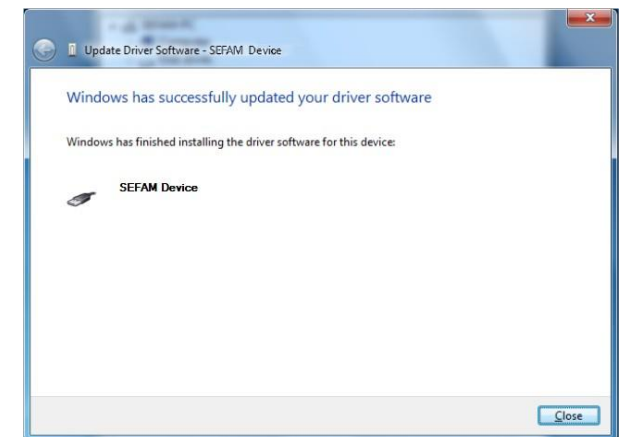
Nach dem ersten Einstecken des USB-Kabels werden Sie über das Fenster **Found New Hardware Wizard** (Wizard Neue Hardware gefunden) zur Installation des Treibers aufgefordert. Der Treiber befindet sich auf der CDRom im Verzeichnis **\Drivers\SefamUSBDriver**.

### Unter Windows 10/11 64 bits

Wählen Sie hierzu im Gerätemanager **SEFAM device** aus.



Wählen Sie den Laufwerksbuchstaben des CDRom-Laufwerks mit der Setup-CD aus und klicken Sie auf **Next** (Weiter).



Klicken Sie auf **Close** (Schließen), um die Installation abzuschließen.

## Istallazione del software del driver

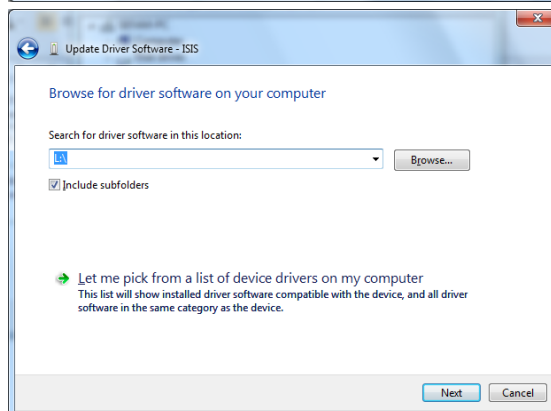
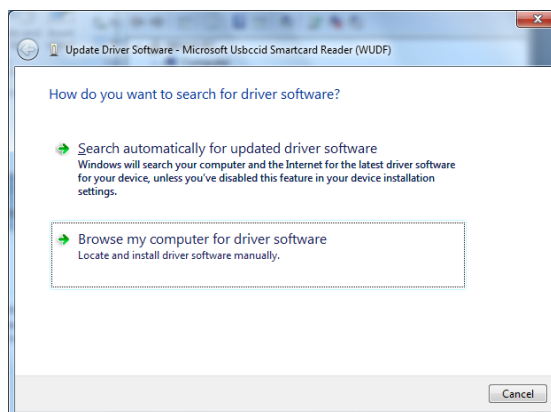
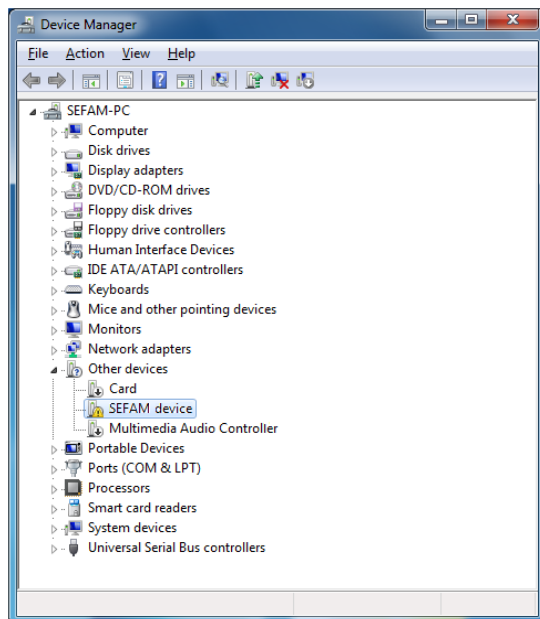
La confezione contiene un cavo USB (Rif. M-216430-09) da utilizzare solo per i dispositivi SBox.

Inserire un'estremità del cavo nell'apparecchio respiratorio e l'altra estremità nella porta USB del computer rispettando il senso del cavo. Il cavo può essere inserito solo in un senso, inutile forzarlo nel senso sbagliato poiché ciò potrebbe causare gravi danni al computer, al dispositivo e/o al cavo.

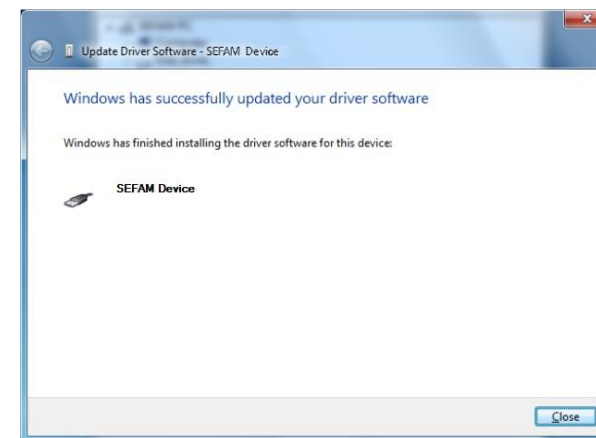
La prima volta in cui viene inserito il cavo USB, la finestra **Found New Hardware Wizard** (trovato nuovo hardware) invita a installare il driver. Il driver si trova nella cartella `\Drivers\SefamUSBDriver` sul CD-ROM.

### Su Windows 10/11 64 bits

In gestione periferiche, selezionare **SEFAM device**.



Scegliere l'unità CD-ROM in cui si trova il disco di configurazione e fare clic su **Next** (Avanti).



Fare clic su **Close** (Chiudi) per concludere l'installazione

## Installatie van de driver voor het apparaat

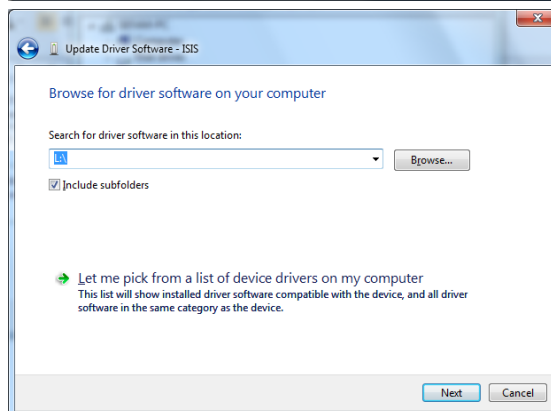
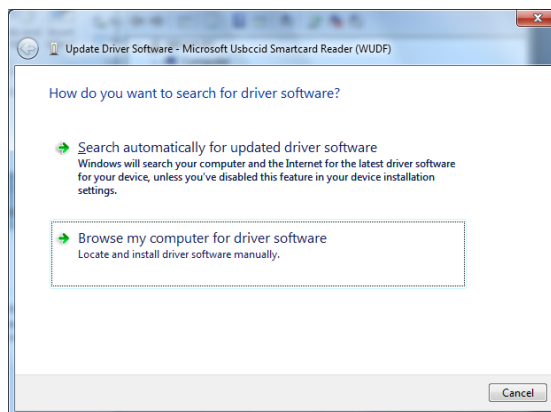
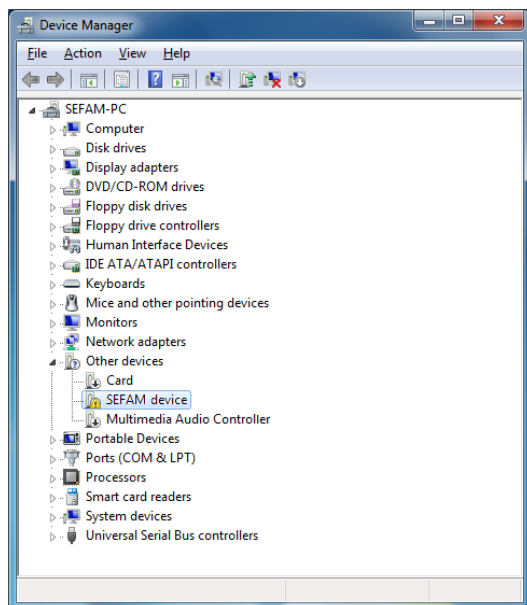
In de verpakking treft u een USB kabel (P/N. M-216430-09) voor SBox – apparaat.

Steek het ene uiteinde van de kabel in het ademhalingstoestel en het andere uiteinde in de USB poort van uw computer en let hierbij op de correcte oriëntatie van beide kabeluiteinden. De kabeluiteinden kunnen slechts op één manier aangebracht worden, als u forceert tijdens het aansluiten kan dit leiden tot onherstelbare schade aan uw computer, het apparaat en/of de kabel.

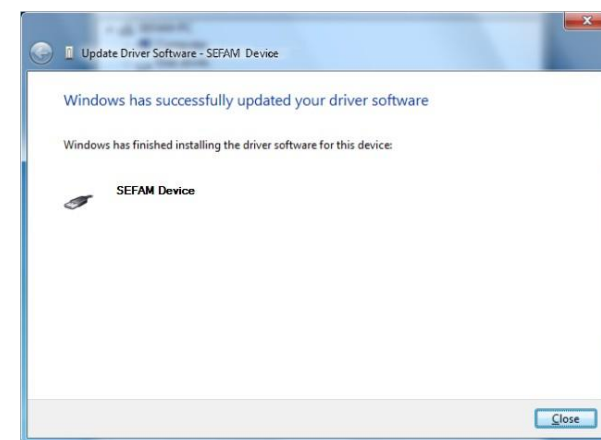
Bij de eerste aansluiting van de USB kabel, stelt het venster **Found New Hardware Wizard** (Wizard Nieuwe Hardware gevonden) u voor de driver te installeren. De driver bevindt zich in de **\Drivers\SefamUSBDriver** directory op de CD-ROM.

### Bij Windows 10/11 64 bits

Selecteer **SEFAM device** in het apparaatbeheer.



Selecteer de letter van de CD-ROM drive waarin zich de set-up cd-rom bevindt en klik op **Next** (Volgende).



Klik op **Close** (Afsluiten) om de installatie te voltooien.

## Driver installation

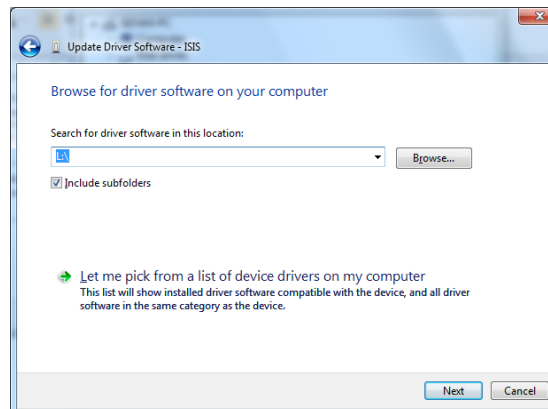
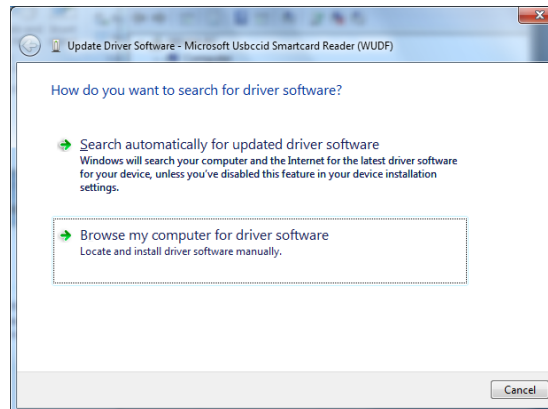
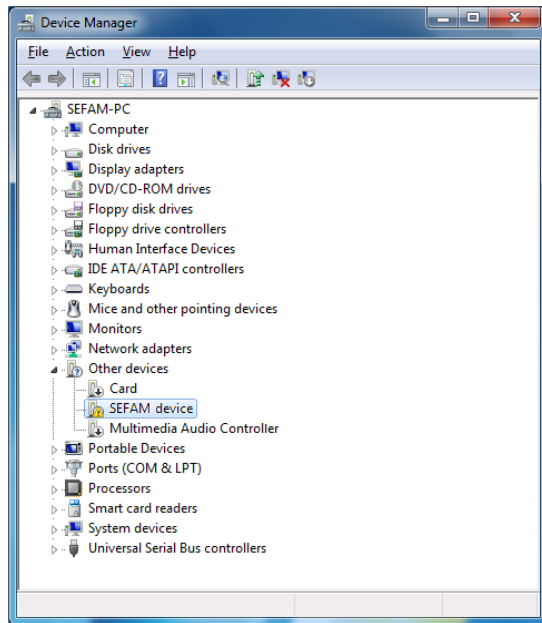
In the package, you will find a USB cable (P/N. M-216430-09) for the SBox devices.

Plug one end of the cable into the respiratory device and the other end into the USB port of your computer carefully observing the orientation of both ends of the cable. It will only plug in properly one way and forcing it in the wrong way could irreparably damage the computer, the device, and/or the cable.

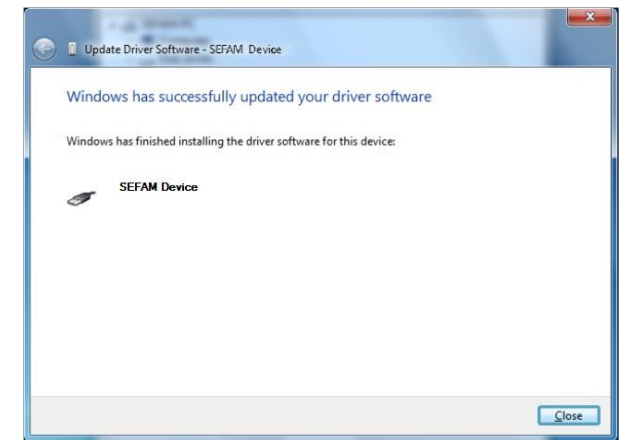
The first time the USB cable is plugged in, the window **Found New Hardware Wizard** prompts you to install the driver. The driver is in **\Drivers\SefamUSBDriver** directory on the CD-ROM.

### With Windows 10/11 64 bits

In the device manager, select **SEFAM device**



Choose the CD-ROM drive letter where is the setup disk and click on **Next**.



Click on Close to complete installation.

## Instalación de los drivers

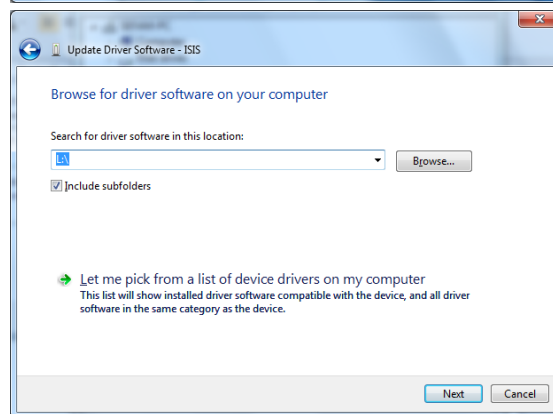
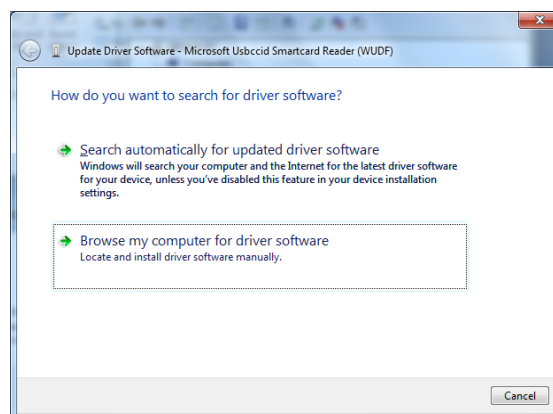
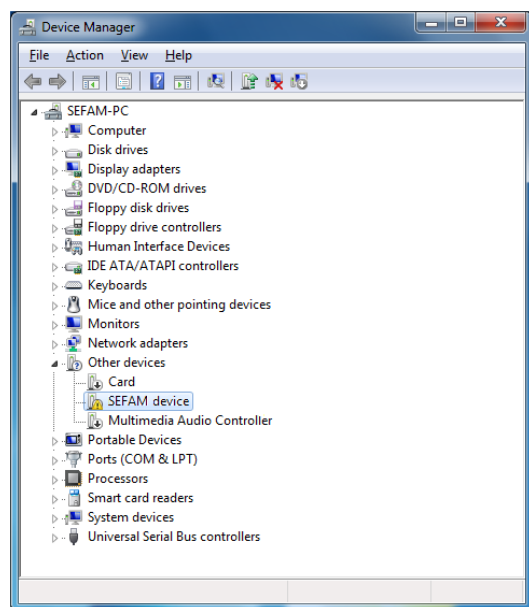
En el paquete, encontrará un cable USB (P/N. M-216430-09) sólo para losSSBox.

Conecte un extremo del cable en el dispositivo respiratorio y el otro en el Puerto USB de su ordenador respetando atentamente la orientación de ambos extremos del cable. Sólo se conectará correctamente de una forma y si lo fuerza en el sentido equivocado se podrían dañar irremediabilmente el ordenador, el dispositivo y/o el cable.

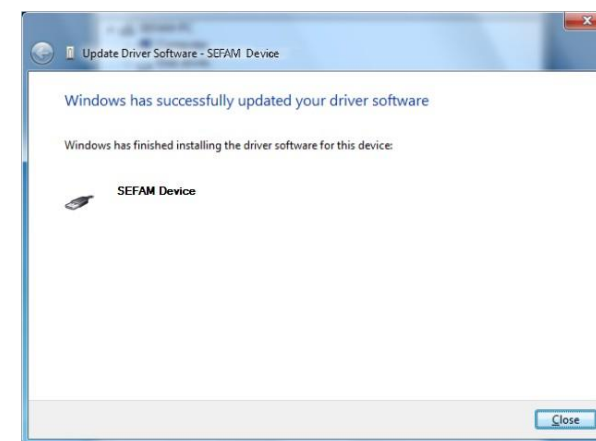
La primera vez que se conecta el cable USB, aparece la ventana **Found New Hardware Wizard** (Asistente de nuevo hardware encontrado) para instalar el driver. El driver se encuentra en la carpeta **\Drivers\SefamUSBDriver** del CD-ROM.

### En Windows 10/11 64 bits

En el gestor del dispositivo, seleccione **SEFAM device**.



En el gestor del dispositivo, seleccione **SEFAM device**.



Pulse Close (Cerrar) para completar la instalación

## Instalação do controlador do dispositivo

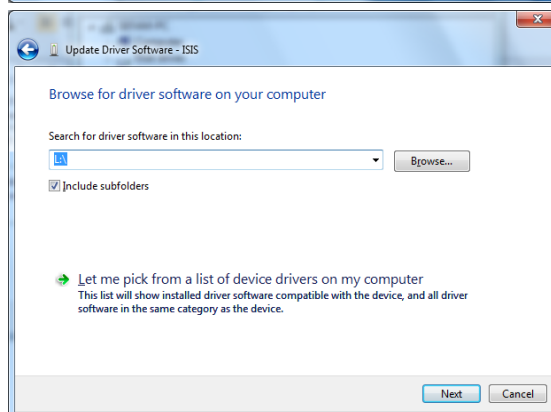
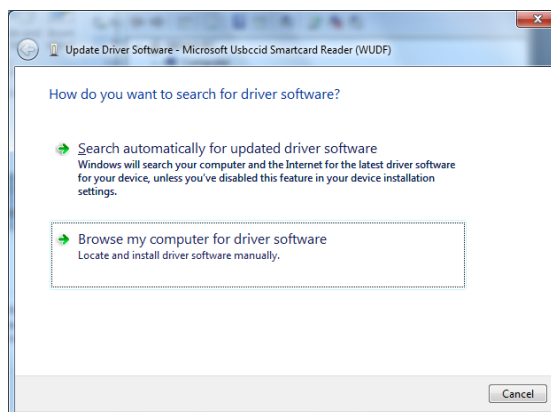
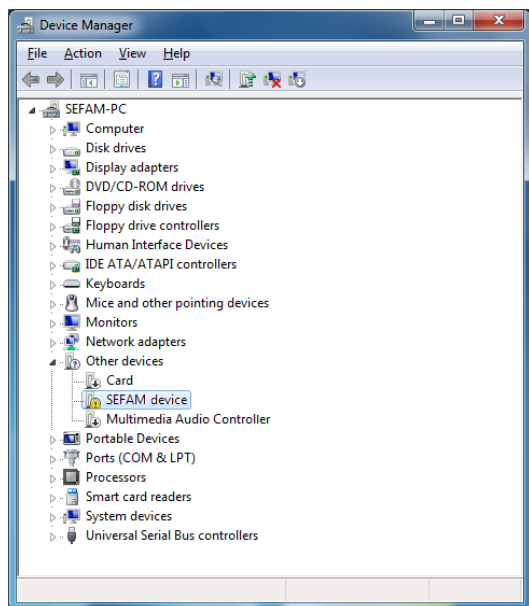
Na embalagem, irá encontrar um cabo USB (P/N. M-216430-09) apenas para os SBox.

Conecte uma extremidade do cabo no aparelho respiratório e a outra extremidade na porta USB do seu computador. Preste atenção à orientação de ambas as extremidades do cabo. Apenas irão conectar da forma adequada e tentar forçar a conexão de forma incorrecta poderá danificar irreversivelmente o computador, o aparelho, e/ou o cabo.

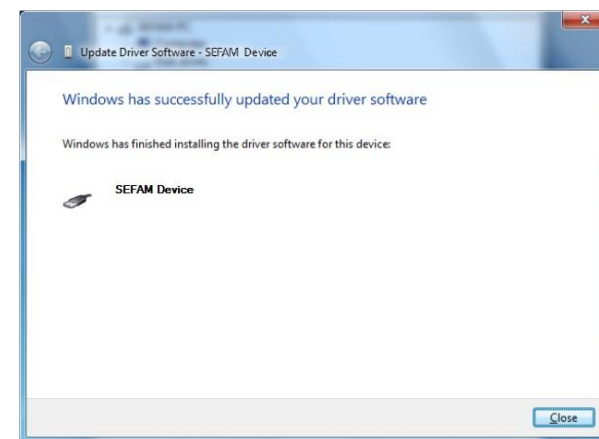
A primeira vez que o cabo USB é conectado, a janela **Found New Hardware Wizard** (Assistente de novo hardware encontrado) convida-o a instalar o controlador. O controlador está situado no directório **\Drivers\SefamUSBDriver** do CD-ROM.

### No Windows 10/11 64 bits

No gestor de dispositivos, seleccione **SEFAM device**



Escolha a letra do controlador do CD-ROM sob a qual está o disco de configuração e clique em **Next** (Avançar).



Clique em **Close** (Fechar) para concluir a instalação.



## Εγκατάσταση του προγράμματος οδήγησης της συσκευής

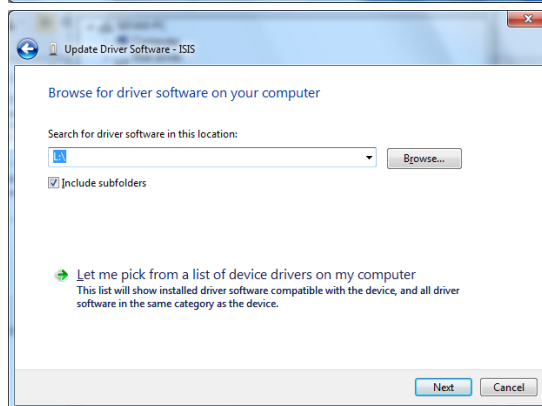
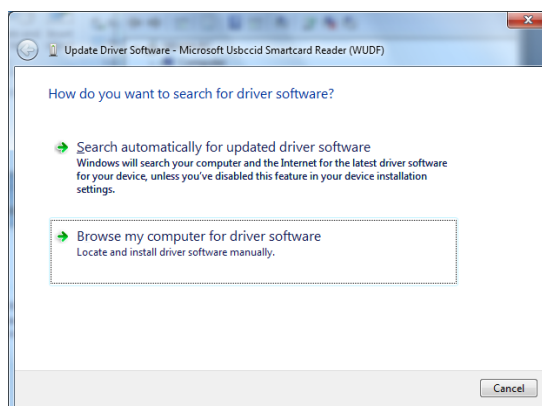
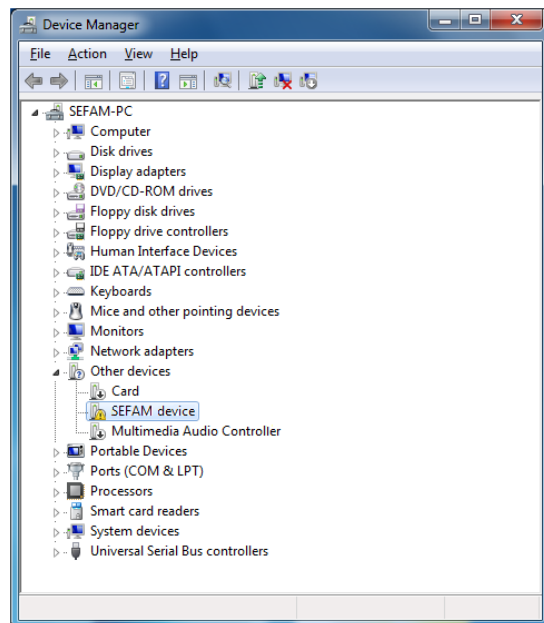
Στο πακέτο περιλαμβάνεται ένα καλώδιο USB (P/N. M-216430-09), αποκλειστικά για τις συσκευές SBox.

Συνδέστε το ένα άκρο του καλωδίου στην αναπνευστική συσκευή και το άλλο άκρο στη θύρα USB του υπολογιστή σας προσεκτικά, παρατηρώντας τον προσανατολισμό των δύο άκρων του καλωδίου. Το καλώδιο θα συνδεθεί σωστά μόνον με έναν τρόπο και η εξαναγκασμένη σύνδεσή του με λανθασμένο τρόπο θα προκαλέσει ανεπανόρθωτη βλάβη στον υπολογιστή, τη συσκευή και/ή το καλώδιο.

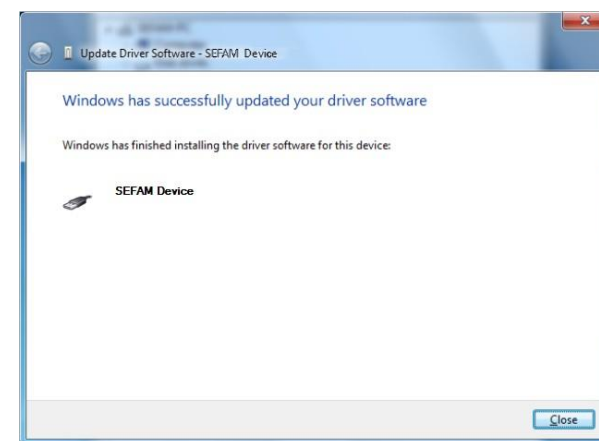
Την πρώτη φορά που συνδέεται το καλώδιο USB, το παράθυρο **Found New Hardware Wizard** (Οδηγού εύρεσης νέου υλικού) σας παροτρύνει να εγκαταστήσετε το πρόγραμμα οδήγησης. Το πρόγραμμα οδήγησης βρίσκεται στον κατάλογο **\Drivers\SefamUSBDrRiver**, στο CD-ROM.

### Στα Windows 10/11 64 bits

Στη διαχείριση συσκευών, επιλέξτε **SEFAM device**.



Επιλέξτε το γράμμα που αντιστοιχεί στη μονάδα CD-ROM, όπου έχει τοποθετηθεί ο δίσκος εγκατάστασης και κάντε κλικ στο **Next** (Επόμενο).



Κάντε κλικ στο **Close** (Κλείσιμο) για ολοκλήρωση της εγκατάστασης.

## ドライバのインストール

本ドライバはソフトウェアインストールオプションにおいてもインストールが可能です。（SEFAM Analyze ソフトウェアインストール手順 3 参照）

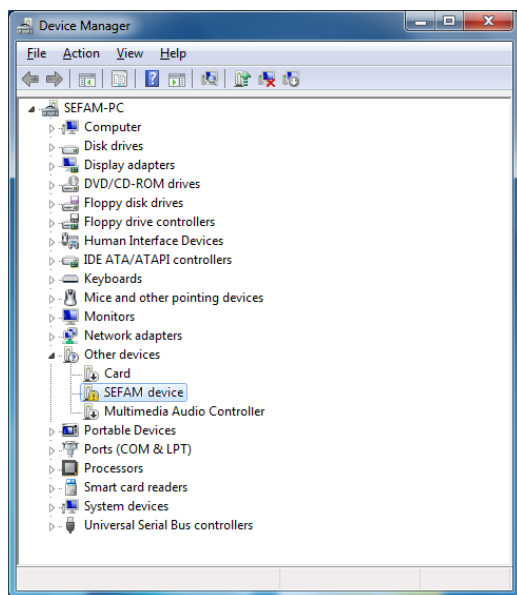
次の方法においては、SEFAM S.Box by Starck 用 USB ケーブル（商品コード M-216430-09）を使用します。

USB ケーブルの一端を S.Box 本体に接続し、端子の向きに注意しながらもう一端をコンピュータへ接続してください。USB ケーブルは一方にのみ接続可能であり誤った向きで無理に差し込むと、コンピュータや S.Box by Starck 本体、USB ケーブルの損傷の原因となります。

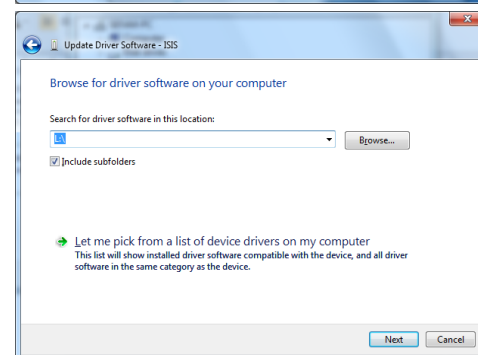
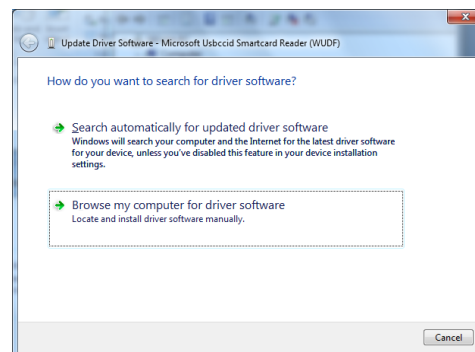
USB ケーブルを介してコンピュータが初めて S.Box 本体に接続されると、「新しいハードウェアが検出されました」という表示が現れ、ドライバのインストール開始画面が立ち上がります。なお、ドライバはソフトウェアのインストールフォルダ中に保存されています：**C:\SFA\Drivers\SefamUSBDriver**

### Windows 10/11 64 bits

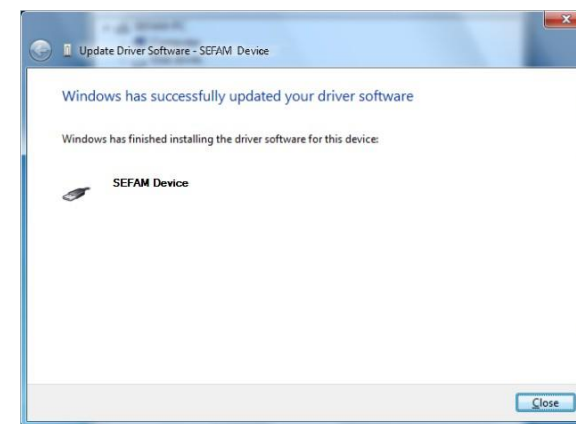
ドライバを更新するには、デバイスマネージャを開き、「SEFAM device」を右クリックして「ドライバの更新」を選択します。



「コンピューターを参照してドライバを検索」を選択します。次ページで「参照」をクリックし、ソフトウェアが保存されているフォルダ中にある「SefamUSBDriver」を選択します。（デフォルトでは C:\SFA\Drivers\SefamUSBDriver）



インストールが完了したら「閉じる」をクリックします。





Fabricant, manufacturer :	Site de fabrication, manufacturing plant :
Hersteller, Costruttore , Fabrikant, fabricante, fabricante, Tillverkare, Κατασκευαστής, Producent, Výrobce, Ímalatçi:	Fabrikationsort, stabilimento di produzione , Productie-plaats, lugar de fabricación, local de fabrico, Tillverkningsanläggning, Τόπος κατασκευής, Zakład produkcyjny, Výrobní závod, Ímalat sitesi:
SEFAM 144 AV CHARLES DE GAULLE 92200 NEUILLY SUR SEINE FRANCE	SEFAM 10 ALLEE PELLETIER DOISY 54600 VILLERS-LES-NANCY FRANCE